

# Daim Ntawv Qhia Seb Xav Tau Kev Kho Mob Li Cas

*Qhia Seb Koj Xaiv Tej Kev Kho Mob Zoo Li Cas*

For an English copy, see “Health Care Directive:  
Making Your Health Care Choices Known,” gen-ah-96884.



Allina Health

# Kuv Daim Ntawv Qhia Seb Xav Tau Kev Kho Mob Li Cas

Kuv daim ntawv qhia seb xav tau kev kho mob li cas yog tsim tseg los qhia cov neeg saib xyuas kuv (tsev neeg, cov phooj ywg los sis lwm tus neeg txheeb ze kuv) thiab tus (cov) neeg uas sawv cev ntawm kuv txoj kev kho mob kom paub txiav txim txog kuv tej kev kho mob yog tias kuv tus mob los sis kev raug mob ua rau kuv txiav txim tsis tau los sis txuas tsis tau lus rau lub sij hawm kho mob.

Kuv to taub tias twb yog kuv txoj kev lav ris kom tham txog lub zeem muag, cov hom phiaj thiab cov ntsiab cai nrog kuv tus kws kho mob, cov neeg sawv cev rau kev kho mob thiab pawg saib xyuas. Qhov no yuav pab lawv to taub kuv xav li cas, muaj hom phiaj thiab tej kev cai li cas kom lawv txiav txim siab tau zoo ua tus neeg sawv cev rau kev kho mob ib yam nkaus li kuv yuav xaiv los ua thiab.

**Kuv to taub tias tej zaum tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob thiab kuv cov kws kho mob yuav tsis muaj cuab kav ua raws li kuv xav li cas, muaj hom phiaj thiab tej kev cai li cas rau txhua yam tsav.**

Kuv tau ua tib zoo xav thaum kuv ua daim ntawv no.

**Ib daim ntawv qhia seb kuv xav tau kev kho mob li cas yav tas los lawm yeej tsis muaj qab hau lawm.**

Kuv lub npe raws kev cai: \_\_\_\_\_

Kuv hnuv yug: \_\_\_\_\_

Kuv chaw nyob: \_\_\_\_\_

Kuv naj npawb xov tooj: \_\_\_\_\_

Kuv naj npawb xov tooj uas nqa ntawm tes: \_\_\_\_\_

NAME, DOB, MRN

# Daim Ntawv ua ib tug Neeg Sawv Cev rau Kev Kho Mob

## Lus Ceeb Toom rau Neeg uas Tab Tom Ua Daim Ntawv No

Koj muaj cai txiav txim txog txoj kev kho koj tej kev mob kev nkees. Muab tsis tau kev kho mob rau koj yog tias koj tsis kam, thiab lawv tsum tsis tau los sis tshem tsis tau tej kev kho mob uas koj xav tau yog tias koj tsis kam.

Vim hais tias muaj tej lub sij hawm uas koj cov kws kho mob tsis tau paub koj zoo, ces tej zaum lawv tsis paub tias koj muaj tej kev ntseeg zoo li cas thiab ua raws li tej kev cai dab tsi thiab paub tias koj tsev neeg sib raug zoo li cas. Yog li ntawd thiaj yuav muaj teeb meem yog tias koj txiav txim siab tsis tau txog kev kho mob rau koj tus kheej vim koj raug mob los sis muaj teeb meem ntawm sab paj hlwb.

Xwv kom thiaj tsis txhob muaj qhov teeb meem no, koj muaj cai xees npe rau daim ntawv no raws txoj cai uas qhia seb koj tsa tus neeg twg los ua tus txiav txim txog kev kho mob rau koj yog tias koj tsis muaj cuab kav txiav txim rau koj tus kheej lawm. Tus neeg ntawd thiaj ua tus neeg sawv cev rau koj txoj kev kho mob. Koj yuav tsum nrog tus neeg uas koj tsa ntawd los sis cov neeg ntawd tham seb koj xav li cas thiab muaj tej kev ntseeg li cas hais txog tej kev kho mob. Nyob hauv daim ntawv no koj muaj cai sau ntawv qhia seb koj xav tau thiab tsis xav tau tej kev kho mob dab tsi, thiab muaj cai tsa ciam seb tus neeg sawv cev rau kev kho mob muaj txoj cai ntau npaum li cas. Yog koj tus neeg sawv cev rau kev kho mob tsis paub txog koj lub siab nyiam ntsig txog kev saib xyaus rau kev kho mob, tus neeg no yuav tsum txiav txim siab seb dab tsi yog qhov zoo tshaj rau koj thaum txiav txim siab.

Nov yog ib daim ntawv tseem ceeb heev. Nws muab hwj chim rau tus neeg sawv cev tau txiav txim txog kev kho mob rau koj. Nws tshem lwm txoj cai ua neeg sawv cev rau kev kho mob uas koj twb ua yav tas los lawm. Yog tias koj xav pauv koj Daim Ntawv Tso Cai rau Kev Kho Mob, koj rho tau daim ntawv no thaum twg los tau koj tsuas yuav tau muab daim ntawv no dua, txib lwm tus neeg kom muab daim ntawv no dua thaum koj saib ntsoov, thaum xees npe thiab sau hnub tseg uas qhia tias koj xav muab rho, los sis hais lus rau ob tug neeg tim khawv tias koj tab tom rho daim ntawv no.

Yog tias koj muab rho, koj yuav tsum qhia tus neeg sawv koj cev, koj cov kws kho mob thiab lwm tus neeg uas koj twb muab ib daim luam rau lawm. Yog tias tus neeg sawv koj cev yog koj tus poj niam los sis tus txiv los sis koj tus khub thiab twb rho neb txoj kev sib yuav los sis neb sib nrauj los sis tau txiav txoj kev ua khub tom qab twb xees npe rau daim ntawv no, ces daim ntawv no yuav tsis muaj qab hau lawm.

Koj kuj muaj cai siv daim ntawv no qhia tias koj xav muab koj tej nqaij pub ua khoom plig tom qab koj tuag los sis qhia tias koj tsis xav ua li no. Yog tias koj siv daim ntawv no qhia tias koj xav muab koj tej nqaij pub ua khoom plig tom qab koj tuag los sis qhia tias koj tsis xav ua li no, ces daim ntawv no yuav pauv lwm cov ntaub ntawv uas koj tau ua yav tas los lawm chaw. Koj muaj cai rho los sis pauv seb koj xav muab koj tej nqaij ua khoom plig li cas yog tias koj cia li khij ib kab ntawv rau ntawm qhov chaw sau qhia txog kev pub tej nqaij ua khoom plig.

Tsis txhob xees npe rau daim ntawv no yog tias koj tsis to taub daim ntawv no.

Txhawb nqa kom koj khaws cia daim ntawv no rau ntawm koj tus kws kho mob qhov chaw ceev..... ntaub ntawv.

NAME, DOB, MRN

# Qhov 1: Tus Neeg Sawv Kuv Cev Rau Kev Kho Mob

Kuv tau xaiv ib tug neeg los sawv kuv cev hais txog kev kho mob rau kuv yog hais tias:

- Kuv tsis muaj cuab kav qhia seb kuv xav li cas, kuv muaj cov hom phiaj thiab kev cai, thiab txiav txim siab li cas vim kuv muaj kab mob los sis raug mob

## los sis

- kuv cov kws kho mob tau txiav txim tias kuv tsis muaj cuab kav txiav txim txog kev kho mob rau kuv tus kheej.

Thaum xaiv tus neeg sawv cev rau txoj kev kho mob, kuv tau xav seb nws puas muaj cuab kav txiav txim raws li kuv lub siab nyiam. Kuv ntseeg hais tias tus neeg no yuav ua raws li kuv lub zeem muag, cov hom phiaj, thiab cov ntsiab cai thaum muaj kev nyuaj siab ntxhov plawv.

Kuv to taub tias tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob yuav tsum muaj 18 xyoo rov saum.

**Lus qhia:** Yog tias tus neeg uas koj xaiv los ua tus neeg sawv cev rau kev kho mob yog ib tug neeg kho mob uas tab tom tu koj tas sim no los sis yav tom ntej ces, koj yuav tsum **tsis txhob** xaiv nws los ua tus neeg sawv cev rau koj kev kho mob tsuas yog koj txheeb tus ntawd los ntawm roj ntshav los sis ntawm kev sib yuav, muaj cai nyob ua ke ua ib khub, los sis los ntawm kev saws me nyuam.

## Tus thawj tus neeg uas sawv kuv cev rau kev kho mob yog:

Lub npe: \_\_\_\_\_

Txheeb kuv li cas: \_\_\_\_\_

Chaw nyob: \_\_\_\_\_

Xov tooj (Tom tsev) \_\_\_\_\_ (Nqa ntawm tes) \_\_\_\_\_

(Tom hauj lwm) \_\_\_\_\_

NAME, DOB, MRN

patient sticker

## Lwm tus neeg sawv kuv cev rau kev kho mob yog

Kuv xaiv tus neeg no ua lwm tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob yog tias kuv thawj tus neeg uas sawv kuv cev rau kev kho mob tsis khoom los sis tsis kam ua kuv tus neeg sawv cev rau kev kho mob lawm:

Lub npe: \_\_\_\_\_

Txheeb kuv li cas: \_\_\_\_\_

Chaw nyob: \_\_\_\_\_

Xov tooj (Tom tsev) \_\_\_\_\_ (Nqa ntawm tes) \_\_\_\_\_

(Tom hauj lwm) \_\_\_\_\_

## Lwm cov neeg sawv kuv cev rau kev kho mob yog (uas txais tau)

### Tus neeg thib 2 sawv kuv cev rau kev kho mob yog

Kuv xaiv tus neeg no ua lwm tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob yog tias kuv thawj tus neeg uas sawv kuv cev rau kev kho mob thiab kuv thawj lwm tus neeg sawv kuv cev rau kev kho mob tsis khoom los sis tsis kam ua kuv tus neeg sawv cev rau kev kho mob lawm:

Lub npe: \_\_\_\_\_

Txheeb kuv li cas: \_\_\_\_\_

Chaw nyob: \_\_\_\_\_

Xov tooj (Tom tsev) \_\_\_\_\_ (Nqa ntawm tes) \_\_\_\_\_

(Tom hauj lwm) \_\_\_\_\_

NAME, DOB, MRN

patient sticker

**Tus neeg thib 3 sawv kuv cev rau kev kho mob yog**

Kuv xaiv tus neeg no ua lwm tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob yog tias kuv thawj tus neeg uas sawv kuv cev rau kev kho mob thiab kuv lwm cov neeg sawv kuv cev rau kev kho mob tsis khoom los sis tsis kam ua kuv tus neeg sawv cev rau kev kho mob lawm:

Lub npe: \_\_\_\_\_

Txheeb kuv li cas: \_\_\_\_\_

Chaw nyob: \_\_\_\_\_

Xov tooj (Tom tsev) \_\_\_\_\_ (Nqa ntawm tes) \_\_\_\_\_

(Tom hauj lwm) \_\_\_\_\_

**Tus neeg thib 4 sawv kuv cev rau kev kho mob yog**

Kuv xaiv tus neeg no ua lwm tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob yog tias kuv thawj tus neeg uas sawv kuv cev rau kev kho mob thiab kuv lwm cov neeg sawv kuv cev rau kev kho mob tsis khoom los sis tsis kam ua kuv tus neeg sawv cev rau kev kho mob lawm:

Lub npe: \_\_\_\_\_

Txheeb kuv li cas: \_\_\_\_\_

Chaw nyob: \_\_\_\_\_

Xov tooj (Tom tsev) \_\_\_\_\_ (Nqa ntawm tes) \_\_\_\_\_

(Tom hauj lwm) \_\_\_\_\_

NAME, DOB, MRN

patient sticker

## Tej hwj chim rau tus neeg sawv kuv cev rau kev kho mob

Tus neeg sawv cev rau kuv txoj kev kho mob yeej muaj tej cai nram qab no thaum kuv tsis muaj peev xwm txiav txim siab txog cov kev kho mob rau kuv tus kheej:

- Txiaiv txim txog kuv txoj kev kho mob, kuj hais seb puas pib, tsum los sis pauv kuv tej kev kho mob. Nov hais txog tej kev txiaiv txim txog tej kev kuaj, tshuaj, kev phais thiab kev txiaiv txim txog kev kho mob kuj hais txog tej kev kho sab paj hlwb loj heev los sis tej yam tshuaj, tsuas yog raws li sau tseg hauv kem ntawv hu ua “tej kev txwv” nyob hauv phab ntawv 9. Yog tias twb pib ib txoj kev kho mob lawm, tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj cai txiaiv txim puas yuav kho mob ntxiv los sis tsum txoj kev kho mob ntawd nyob ntawm seb tau hais li cas thiab/los sis sau ntawv li cas lawm.
- Txhais cov lus qhia hauv daim ntawv no raws li kuv tus neeg uas sawv cev rau kev kho mob txoj kev to taub txog kuv lub zeem muag, cov hom phiaj thiab cov ntsiab cai.
- Tshab xyuas thiab faib kuv cov ntaub ntawv kho mob, tej xov xwm txog kev kho mob thiab kuv lwm cov ntaub ntawv yog tias xav tau rau kuv tej kev kho mob uas tus neeg sawv cev raws li txoj kev cai Health Insurance Portability and Accountability Act of 1996 (Tej Isalas Them Nqi Kho Mob thiab Kev Cai Lav Ris rau Xyoo 1996, HIPAA) thiab lub xeev lwm txoj kev cai.
- Npaj rau kuv tej kev kuaj mob thiab lwm yam kev kho mob nyob rau hauv ib lub xeev twg los sis qhov chaw uas kuv tus neeg uas sawv cev kev kho mob xav tias tsim nyog. (Saib phab ntawv 7.)
- Txiaiv txim seb cov kws kho mob thiab cov koom haum twg yuav muab kev tu thiab kho mob rau kuv.

**Lus qhia:** Tus neeg sawv cev rau koj tej kev kho mob tsis muaj cai txiaiv txim txog koj cov nyiaj txiag. Xav seb puas tsim nyog koj nrog ib tug kws hais plaub tham txog txoj kev ua ib Daim Ntawv Tso Cai txog Nyiaj Txiag yog hais tias koj xav cia ib tug neeg muaj hwj chim txiaiv txim txog nyiaj txiag los sis sawv koj cev them koj cov nqi.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

## Lwm yam hwj chim rau tus neeg sawv kuv cev rau kev kho mob

Yog tias kuv xav kom tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj tej hwj chim nram no, **kuv tau sau kuv cov tsiaj ntawv rau kuv npe** hauv lub (cov) thawv nram qab no.

**Lus qhia:** Yog koj tsis sau koj cov tsiaj ntawv rau koj lub npe hauv ib lub thawv hauv kem ntawv 1, 2 thiab 3, ces yuav xav tias koj xaiv hais tias “tsis tau.” Qhov no txhais tau hais tias yog koj tsis xaiv ces, tus neeg sawv cev rau koj tej kev kho mob yuav tsis muaj cuab kav txiav txim txog tej no, thiab yuav tsum muaj ib daim ntawv txib los ntawm lub tsev hais plaub koj thiaj tau tej kev kho mob thiab kev pab raws li sau tseg nram qab no raws li muaj hauv Wisconsin tej kev cai.

### 1. Txoj kev mus pw hauv cov tsev laus los sis lwm lub tsev kuaj mob hauv zos

Tus neeg sawv cev rau kuv txoj kev kho mob yeej muaj cai tso kuv mus pw hauv cov tsev laus los sis lwm lub tsev kuaj mob hauv zos yog yuav pw tsis ntev kom zoo mob los sis tau chaw so.

Tus neeg sawv cev rau kuv txoj kev kho mob muaj txoj cai tso kuv mus pw hauv cov tsev laus los sis lwm lub tsev kuaj mob hauv zos yog yuav pw ntev thaum muaj li nram qab no:

**Tau,** tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj txoj cai, yog tias tsim nyog ua, tso kuv mus pw hauv lub tsev laus los sis hauv lwm lub tsev kuaj mob hauv zos yog yuav pw ntev mus. Txoj cai muaj tau tej kev txwv uas kuv sau tseg hauv daim ntawv no thiab tsis muaj qab hau yog tias nrhiav pom hais tias kuv los xiam hoob khab ntawm sab paj hlwb los sis muaj mob ntawm paj hlwb thaum lus sij hawm uas kuv yuav pw hauv lub tsev kho mob ntawd.

**Tsis tau,** tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tsis muaj cai tso kuv mus pw hauv ib lub tsev laus los sis hauv lwm lub tsev kuaj mob hauv zos yog yuav pw ntev mus.

**Kuv to taub tias kuv yuav tsum xaiv “tau” yog tias kuv xav kom tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj cai tso kuv pw hauv lub tsev laus thaum yuav pw ntev mus tsis tas muaj ntawv txib los ntawm lub tsev hais plaub.**

NAME, DOB, MRN

patient sticker



## 2. Txoj kev tsis muab los sis tshem ib txoj yas pub mov

**Yog mas**, kuv tus neeg uas sawv cev rau kev kho mob muaj cai kom rho ib txoj hlab pub mov ntawm kuv, tsuas yog kuv tus kws kho mob qhuab ntuas tias, raws ib tug neeg tshaj lij xav, kev rho txoj hlab pub mov yuav ua rau kuv raug mob los sis tsis xis nyob. Qhov no yeej nyob ntawm seb kuv puas sau txog tej kev txwv twg hauv daim ntawv no.

**Lus qhia:** Tseem yuav muab cov tshuaj ntaus mob thiab tshuaj uas pab koj xis nyob thiab yuav muab mov rau koj noj thiab dej haus ntawm qhov ncauj yog koj tseem muaj cuab kav nqos mus.

**Tsis tau**, tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tsis muaj txoj cai tsis muab los sis tshem txoj yas pub mov rau kuv.

**Kuv to taub tias kuv yuav tsum xaiv “tau” yog tias kuv xav kom tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj cai tsis muab los sis tshem ib txoj yas pub mov tsis tas muaj ntawv txib los ntawm lub tsev hais plaub.**

## 3. Tej kev txiav txim txog kev kho mob thaum xeeb tub

**Tau**, tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj txoj cai txiav txim txog kuv tej kev kho mob yog hais tias kuv xeeb tub. Qhov no nyob ntawm seb kuv puas sau txog tej kev txwv twg hauv daim ntawv no.

**Tsis tau**, tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tsis muaj txoj cai txiav txim txog kuv tej kev kho mob yog hais tias kuv xeeb tub.

**Kuv to taub tias kuv yuav tsum xaiv “tau” yog tias kuv xav kom tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj cai txiav txim txog kuv tej kev kho mob yog hais tias kuv xeeb tub tsis tas muaj ntawv txib los ntawm lub tsev hais plaub.**

**Tsis qhia txog kuv.** (Tsuas xaiv qhov no yog tsis muaj peev xwm suab me nyuam.)

## 4. Tej kev txiav txim txog txoj kev tu kuv lub cev tom qab kuv tuag

**Tau**, tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj txoj cai txiav txim txog txoj kev tu kuv lub cev tom qab kuv tuag.

**Tsis tau**, tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tsis muaj txoj cai txiav txim txog txoj kev tu kuv lub cev tom qab kuv tuag.

NAME, DOB, MRN

**5. Tseem uas tus neeg sawv cev rau kev kho mob yog tias xaus txoj kev sib raug zoo**

**Tau**, tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj cai tseem ua tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tab txawm wb txoj kev sib yuav los sis kev ua khub twb xaus los sis tas lawm raws li txoj kev cai hais.

**Tsis tau**, tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tsis muaj cai tseem ua tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tab txawm wb txoj kev sib yuav los sis kev ua khub twb xaus los sis tas lawm raws li txoj kev cai hais

**Kev txwv rau tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tej hwj chim**

Raws li Wisconsin txoj kev cai hais, tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tsis muaj cai tso kuv pw hauv lub tsev kho mob rau kev mob ntawm sab paj hlwb, rau lwm lub tsev kuaj mob rau cov neeg uas xiam hoob khab ntawm sab paj hlwb, lub xeev ib lub tsev kuaj mob los sis ib lub tsev kuaj mob. Tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob tsis muaj cai tso lus rau tej kev xyaum kho sab paj hlwb los sis kev phais paj hlwb, kev siv fai fab tom lub paj hlwb los sis tej kev kho sab paj hlwb loj heev.

Yog kuv xav txwv txoj cai ntawm tus neeg sawv cev rau kuv kev kho mob hais txog kev txiav txim los sis tej yam uas nws ua tau, kuv tau sau cov lus ntawd nram qab no.

---

---

---

---

---

---

---

NAME, DOB, MRN

patient sticker

## Qhov 2: Kuv Cov Lus Qhia Hais Txog Kev Kho Mob

Kuv xaiv li cas txog txoj kev kho kuv tej kev mob kev nkees yog li nram qab no. Kuv thov tus neeg sawv cev rau tej kev kho mob kom ua raws li tej kev xaiv no, thiab kom kuv cov kws kho mob ua raws nram li tej no yog kuv qhia tsis tau los sis txiav txim rau kuv tus kheej.

**Lus qhia:** Daim ntawv no tsuas tso cai rau tus neeg sawv cev rau koj tej kev kho mob tau txiav txim siab thaum uas:

- koj cov kws kho mob txiav txim siab tias koj tsis muaj peev xwm xaiv rau koj tus kheej kev kho mob
- koj tau thov tus neeg sawv cev rau koj tej kev kho mob los txiav txim rau koj tab txawm koj tseem muaj cuab kav txiav txim los sis qhia seb koj xav li cas.

### Kev cawm tib neeg txoj sia (CPR)

Txoj kev ntxiv pa thiab ua rau lub plawv rov dhia (CPR) yog ib txoj kev cawm tib neeg txoj sia thaum lawv sim pab lub plawv rov qab dhia thiab ntxiv pa thaum lawv tsis ua lawm. Tej zaum yuav tau nyem lub xub ntiag (sib zog nias ntawm yus lub hauv siab kom lub plawv dhia), cov tshuaj, muab fai fab tom, ntxig ib txoj yas ua pa rau yus thaib pw hauv lub tsev kho mob.

Kuv nkag siab tias:

- CPR yeej cawm tau tib neeg txoj sia tiam sis tsis pab txhua zaus
- CPR tsis pab zoo rau cov neeg uas muaj tej yam kab mob uas kav ntev mus
- Tej zaum CPR ua rau raug mob tau, thiab txoj kev zoo los ntawm raug mob CPR tej zaum yuav mob heev thiab nyuaj heev.

**Kuv tau sau cov tsiaj ntawv rau kuv lub npe rau yam uas kuv xav tau rau qhov no.**

### Kuv txoj kev xaiv txog CPR

**Kuv xav kom lawv sim ua CPR** yog tias kuv lub plawv nres los sis kuv tsis ua pa lawm txawm muaj xwm dab tsi los xij.

**Kuv xav kom lawv sim ua CPR** yog tias kuv lub plawv nres los sis kuv tsis ua pa lawm tsuas yog thaum kuv tus kws kho mob txiav txim tias kuv tsis tshua muaj feem los sis yuav tsis ciaj tab txawm lawv ua CPR los xij.

**Kuv tsis xav kom lawv sim ua CPR** yog tias kuv lub plawv nres los sis kuv tsis ua pa lawm. Kuv xum cia li tso lub neej no tseg xwb. Yog kuv txiav txim ua li no ces kuv yuav tsum nrog kuv tus kws kho mob tham.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

## Tej kev kho mob uas rub kuv txoj sia ntev mus

Yog tias kuv cov kws kho mob txiav txim tias kuv feeb tsis meej lawm, los sis tias kuv lub paj hlwb raug mob uas yuav kav ntev qhov ntawd txhais tau hais tias kuv tsis tshua muaj feem yuav rov qab meej pem dua li los sis kuv yuav tsis muaj cuab kav paub tseeb hais tias kuv yog leej twg, kuv xav ua li nram qab no.

**Nco ntsoov:** Thaum xaiv ib yam dab tsi, yeej tseem yuav muab cov tshuaj tua mob rau koj thiab tshuaj pab kom koj xis nyob (ua kev nplij siab) thiab yuav muab mov thiab dej rau koj noj haus ntawm qhov ncauj yog koj tseem nqos taus.

**Kuv tau sau cov tsiaj ntawv rau kuv lub npe rau yam uas kuv xav tau rau qhov no.**

**Kuv xaiv ua li no:**

**Kuv yuav xav tsum los sis txiav txhua txoj kev kho mob uas tab tom rub kuv txoj sia kom ntev mus.** Qhov no hais txog tej yam no tiam sis tsis yog txhij txhua, ntxig tej txoj yas pub mov noj, dai dej rau koj tej leeg ntshav (IV), lub tshuab pab ua pa lub tshuab ntxiv pa, kev cawm tib neeg txoj sia (CPR), thiab tshuaj tua kab mob.

**Kuv xav tau txhua txoj kev kho mob** uas kuv pawg neeg kho mob xav muab rau kuv txog thaum lawv txiav txim tias tej kev kho mob ntawd ua rau kuv raug mob thiab tsis pab kuv lawm. Nov hais txog, tiam sis tsis kawg rau tej yam nram qab no, tej txoj yas pub mov no, dai dej rau koj tej leeg ntshav (IV), lub tshuab pab yus ua pa/tshuab ntxiv pa, kev cawm tib neeg txoj sia (CPR), thiab tshuaj tua kab mob.

**Kuv yuav xav tau tej yam kev kho mob.** Kuv yuav xav tau tej yam kev pab kho mob nyob rau thaum muaj tej yam xwm, raws li kuv sau tseg nram qab no. Piv xam li, koj sau cia tau tias koj xav kom lub tshuab txhawb txoj sia txhawb koj kom ciaj tmus txog thaum tag nrog koj pab pawg saib xyuas tau tuaj txog.

---

---

---

---

---

---

---

---

NAME, DOB, MRN

## Kab Mob Uas Yuav Txo Yus Txoj Sia

Ib yam kab mob uas yuav txo yus txoj sia yog ib yam mob uas tab tom huam loj tuaj thiab kawj teeb meem uas lawv kho tsis tau thiab nyaj yuav ua rau yus tuag mus.

**Nco ntsoov:** Thaum xaiv ib yam dab tsi, yeej tseem yuav muab cov tshuaj tua mob rau koj thiab tshuaj pab kom koj xis nyob (ua kev nplij siab) thiab yuav muab mov thiab dej rau koj noj haus ntawm qhov ncauj yog koj tseem nqos taus.

**Kuv tau sau cov tsiaj ntawv rau kuv lub npe rau yam uas kuv xav tau rau qhov no.**

**Yog kuv muaj ib yam kab mob uas yuav txo kuv txoj sia, kuv xav ua li no:**

**Kuv yuav xav tsum los sis txiav txhua txoj kev kho mob** uas rub kuv txoj sia kom ntev mus. Nov hais txog, tiam sis tsis kawg rau tej txoj yas pub mov no, dai dej rau koj tej leeg ntshav (IV), lub tshuab pab yus ua pa/tshuab ntxiv pa, kev cawm tib neeg txoj sia (CPR), thiab tshuaj tua kab mob.

**Kuv xav tau txhua txoj kev kho mob** uas kuv pawg neeg kho mob xav muab rau kuv txog thaum lawv txiav txim tias tej kev kho mob ntawd ua rau kuv raug mob thiab tsis pab kuv lawm. Nov hais txog, tiam sis tsis kawg rau tej yam nram qab no, tej txoj yas pub mov no, dai dej rau koj tej leeg ntshav (IV), lub tshuab pab yus ua pa/tshuab ntxiv pa, kev cawm tib neeg txoj sia (CPR), thiab tshuaj tua kab mob.

**Kuv yuav xav tau tej yam kev kho mob.** Kuv yuav xav tau tej yam kev pab kho mob nyob rau thaum, muaj tej yam xwm, raws li kuv sau tseg nram qab no. Piv xam hais tias, koj muaj cai sau hais tias koj xav tau tshuaj tua kab mob kom kho tej kev mob voos.

---

---

---

---

---

---

---

---

NAME, DOB, MRN

## Lwm txoj kev kho mob (uas txais tau)

**Lus qhia:** Siv qhov chaw no sau ntawv txog tej kev kho mob uas koj xav tau rau koj tus mob. Piv xam li, yog koj muaj ntshav qab zib koj sau cia tau txog seb koj xav li cas txog kev lim ntshav. Koj muaj cai tsis txhob sau dab tsi rau qhov chaw no.

---

---

---

## Kev pub yus tej siab ntsws

Txoj kev pub yus tej siab ntsws yog kev pub yus tej siab ntsws, qhov muag, nqaij los sis lwm yam ntawm koj lub cev uas lwm tus neeg xav tau.

**Kuv tau sau cov tsiaj ntawv rau kuv lub npe rau yam uas kuv xav tau rau qhov no.**

**Kuv tsis xav** pub kuv tej siab ntsws, qhov muag, nqaij los sis lwm yam ntawm kuv lub cev. Kuv tsis pom zoo rau txoj kev pub no tom qab kuv tuag.

**Kuv xav** pub kuv tej siab ntsws, qhov muag, nqaij los sis lwm yam ntawm kuv lub cev. Kuv pom zoo muab pub tom qab kuv tuag. Tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj cai pib los sis tseem ua tej kev kho mob los sis lwm yam uas xav tau los pab cawm kuv tej siab ntsws, qhov muag, nqaij los sis lwm yam ntawm kuv lub cev txog thaum lawv muab pub kom tas.

**Kuv xav** pub, tiam sis kuv xav muab **txwv** kuv txoj kev pub kuv cov nqaij thiab tej siab ntsws. Kuv pom zoo rau txoj kev pub me ntsis, raws li kuv sau tseg nram qab no, tom qab kuv tuag. Tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob muaj cai pib los sis tseem ua tej kev kho mob los sis lwm yam uas xav tau kom pab tswj xyuas kuv tej siab ntsws, qhov muag, los sis lwm yam ntawm kuv lub cev txog thaum lawv muab pub kom tas.

---

---

**Kev tseem tsis tau txiav txim** seb kuv puas xav pub kuv tej siab ntsws, qhov muag, nqaij los sis lwm yam ntawm kuv lub cev. Kuv pom zoo rau tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob txiav txim txog qhov no tom qab kuv tuag.

**Lus qhia:** Thov xees npe thiab sau hnuv tim rau tej ntawv uas koj yuav txuas nrog daim ntawv no.

NAME, DOB, MRN

## Kev kuaj xyuas tus neeg uas tuag

Kev kuaj xyuas tus neeg uas tuag yog kom nrhiav pom tseeb seb yog vim li cas nws tuag los sis kom kawm ntxiv txog kev kho mob. Tej zaum yuav muaj tus nqi rau kev kuaj lub cev uas tau tuag.

### Kuv tau sau cov tsiaj ntawv rau kuv lub npe rau yam uas kuv xav tau rau qhov no.

**Kuv tsis xav** kom lawv ua kev kuaj xyuas tus neeg uas tuag tsuas yog txoj kev cai yuam kom ua li ntawd.

**Kuv xav** cia tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob thov kom lawv ua kev kuaj xyuas yog tias qhov ntawd yuav pab lwm tus neeg to taub yog vim li cas kuv tuag los sis pab kuv tsev neeg txiav txim txog lawv tej kev kho mob tom ntej.

**Kuv tsis tau txiav txim** seb kuv puas pom zoo rau kev kuaj xyuas tus neeg uas tuag Kuv pom zoo rau tus neeg sawv cev rau kuv tej kev kho mob txiav txim txog qhov no tom qab kuv tuag.

## Tej lus los sis lus qhia rau cov kws kho mob (yog xav qhia)

**Lus qhia:** Siv qhov chaw no sau tej lus qhia ntxiv los sis tej xov xwm rau koj pawg neeg kho mob uas tsis tau muab sau cia hauv daim ntawv qhia seb xav kho mob li cas no, los sis yog xav qhia ntxiv seb koj xav li cas, muaj hom phiaj thiab kev cai li cas. Koj muaj cai tsis txhob sau dab tsi rau qhov chaw no.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Lus qhia:** Thov xees npe thiab sau hnuv tim rau tej ntawv uas koj yuav txuas nrog daim ntawv no.

NAME, DOB, MRN





## Qhov 3: Kuv Cia Siab thiab Xav Tau Li Cas

**Nco ntsoov:** Kab ntawv no tsuas sau tau yog koj xav xwb tiam sis nws yuav pab tus neeg sawv cev rau koj kev kho mob thiab cov neeg hauv pab pawg saib xyuas uas txiav txim siab txog koj txoj kev kho mob thaum yuav kawg rau ntawm koj lub neej.

**Kuv xav kom cov neeg uas koom kuv txoj kev kho mob thiab tej kev txiav txim txog kev kho mob yuav paub txog kuv tej kev xav nram qab no:**

1. Tej yam hauv lub neej no uas ua rau kuv muaj sia nyob yog (sau tej yam uas ua rau koj sawv los txhua tag kis):
2. Kuv ntseeg hais tias yuav tsis tsim nyog ua neej nyob lawm (sau tej qhov piv txwv los sis tej yam uas ua kom ua neej nyob yuav phem dua txoj kev tuag):
3. Kuv tej kev xaiv txog kev kho mob uas kuv xav tau, yog tias muaj (nov hais qhia seb koj xav li cas txog cov tshuab ntshav, kev lim ntshav, tshuaj tua kab mob, txoj yas pub mov, kev tu mob thaum yuav tas sim neej, thiab kev tu xyuas tus neeg mob kom txhob hnov mob):

### **Kev Tu Mob Thaum Yuav Tas Sim Neej**

Qhov chaw tu mob thaum yuav tas sim neej yog tsom ntsoov kom koj xis nyob thiab muaj ib lub neej zoo thaum koj tus kws kho mob xav tias koj tshuav 6 hli los sis tsawg tshaj ntawd hauv koj lub neej.

### **Kev Tu Xyuas Tus Neeg Mob Kom Txhob Hnov Mob**

Muaj kev tu xyuas tus neeg mob kom txhob hnov mob yog tias koj muaj ib yam kab mob loj heev es yuav tas sim neej tsis ntev no. Qhov no pab kho tej kev mob, tej kev txhawj xeeb ntawm sab paj hlwb thiab sab ntsuj plig, thiab pab koj thiab koj tsev neeg to taub koj tus mob thiab muaj kev xaiv rau kev kho mob li cas.

**Lus qhia:** Thov xees npe thiab sau hnuv tim rau tej ntawv uas koj yuav txuas nrog daim ntawv no.

NAME, DOB, MRN

4. Kuv cia siab thiab xav li cas seb yuav ua li cas thiab nyob qhov twg thaum kuv yuav tso lub neej no tseg: (Thaum muab sau cia, pib kab lug nrog cov lus “Yog ua tau, kuv xav...”)

5. Yog tias kuv tab tom yuav tso lub neej no tseg, kuv xav tau tej kev pab no kom nplij kuv lub siab thiab txhawb pab kuv: (Xav txog tej khoom nplij siab, thiab kev txhawb nqa ntawm neeg qhua.)

6. Qhia koj tej kev xav seb cov neeg uas pab saib xyuas koj yuav muab kev pab tau li cas rau koj sab ntsuj plig uas hwm koj txoj kab lig kev cai los sis koj tej kev coj kev ntseeg rau nqi.

7. Kuv txoj kev teev hawm, sab ntsuj plig los sis txoj kev ntseeg uas kuv koom nrog:

Kuv koom txoj kev teev ntuj \_\_\_\_\_ thiab yog ib tug mej zeej hauv

\_\_\_\_\_ lub koom haum teev ntuj hauv lub (nroog) \_\_\_\_\_.  
Thov qhia rau lawv paub yog tias kuv tas sim neej lawm thiab thov lawv los npaj kuv lub ntees/  
kev pam tuag.

Kuv xav kom lawv muab kuv faus/hlawv. (ua voj voog ncig ib qho)

Cov lus qhia rau kev saib xyuas tu kuv lub cev tom qab tas sim neej:

Kuv xav kom cov neeg nram qab no yuav pab, muaj cov nkauj, tej kab ke, thiab ntxiv, yog tias ua tau:

8. Lwm yam kev xaiv/lus qhia (xws li qhia txog txoj kev pub koj lub cev rau cov neeg kawm tshawb fawb):

**Lus qhia:** Thov xees npe thiab sau hnuv tim rau tej ntawv uas koj yuav txuas nrog daim ntawv no.

NAME, DOB, MRN

patient sticker

## Qhov 4: Ua Kom Kuv Daim Ntawv Qhia Seb Yuav Kho Mob Li Cas Muaj Qab Hau

Raws li Wisconsin txoj kev cai, koj yuav tsum xees npe thiab sau hnuv tim hauv Wisconsin rau ntawm ob tug neeg tim khawv.

- Cov neeg pab kev xo sau (social) thiab cov xib hwb yog tib cov neeg kuaj mob uas muaj cai ua neeg tim khawv hauv Wisconsin.
- Tsis tas li ntawd xwb, koj ob tug neeg tim khawv ua tsis taus:
  - neeg txheeb ze koj los sis raug tsa los ua tus neeg sawv cev rau koj tej kev kho mob hauv daim ntawv no
  - muaj cai khaws nyiaj los sis qub txeeg qub teg los ntawm koj tej ntiag tug tom qab koj tuag yog tias lawv paub txog tej khoom ntawd
  - ua tus neeg lav ris tej nqi kho koj cov kev mob.

**Tseem ceeb:** Tos xees koj lub npe thaum koj nyob rau ntawm ob tug neeg tim khawv. Tej hnuv tim rau kev xees npe yuav tsum sib phim.

**Kuv yeej muaj lub siab kam ua daim ntawv no. Kuv yeej feeb meej heev. Daim ntawv no qhia seb kuv xav txiav txim li cas hais txog kuv txoj kev kho mob:**

Xees npe: \_\_\_\_\_ Hnuv tim: \_\_\_\_\_

Yog tias kuv tsis muaj cuab kav xees kuv lub npe, kuv thov tus neeg nram qab no xees npe rau kuv:

Xees npe: \_\_\_\_\_

Sau lub npe kom meej: \_\_\_\_\_ Hnuv tim: \_\_\_\_\_

Lub ntsiab uas qhia seb vim li cas kuv xees tsis tau kuv lub npe yog:

\_\_\_\_\_

NAME, DOB, MRN

patient sticker

## Ob tug neeg tim khawv

Kuv lav lus hais tias:

- Daim ntawv no tau kos npe rau hauv kuv lub xub ntiag los ntawm tus neeg ua tiav daim ntawv no los sis los ntawm ib tug neeg uas tus neeg uas ua tiav daim ntawv no tau tso cai rau nws sawv cev kos npe.
- Kuv muaj 18 xyoo rov saum.
- Kuv tsis raug tsa los ua tus neeg sawv cev rau kev kho mob hauv daim ntawv no.
- Kuv tsis txheeb tus neeg uas xees npe rau daim ntawv no vim keeb kwm roj ntshav, muaj neeg sib yuav, ua koj tus khub los sis yog los ntawm kev saws me nyuam
- Kuv tsis lav ris tej nqi kho tus neeg no cov kev mob.
- Kuv tsis yog ib tug kws kho mob uas tab tom tu tus neeg no lub sij hawm no.
- Kuv tsis ua hauj lwm (tsuas yog ua kws pab xo sau los sis ib tug xib hwb) rau ib tus kws kho mob uas tab tom tu tus neeg no lub sij hawm no.
- Kuv tsis paub tias kuv muaj cai tau qub txeeg qub teg los sis yuav tau ib co nyiaj los ntawm tus neeg no tej khoom ntiag tug tom qab nws tuag.

### Tus Neeg Tim Khawv Thib 1 Xees Npe:

Xees npe: \_\_\_\_\_ Hnub tim: \_\_\_\_\_

Sau lub npe kom meej: \_\_\_\_\_

Chaw nyob: \_\_\_\_\_

### Tus Neeg Tim Khawv Thib 2 Xees Npe:

Xees npe: \_\_\_\_\_ Hnub tim: \_\_\_\_\_

Sau lub npe kom meej: \_\_\_\_\_

Chaw nyob: \_\_\_\_\_

NAME, DOB, MRN

## Qhov 5: Qhov Txuas Ntxiv Mus

Nim no koj twb ua koj daim ntawv qhia seb koj xav tau kev kho mob li cas, koj tshuav ob peb yam nram qab no uas koj yuav tsum ua. Phab ntawv no tsis yog ib qho ntawm koj daim ntawv qhia seb koj xav tau kev kho mob li cas. Koj muaj cai muab cais tawm ntawm lwm cov ntawv no thiab siv daim no sau qhia seb koj ua li cas lawm.

### Daim Ntawv Xyuas

- ❑ Khaws koj daim ntawv qhia seb koj xav tau kev kho mob li cas twj ywm hauv ib qho chaw uas yus nrhiav tau.
- ❑ Muab ib daim luam txog koj daim ntawv qhia seb koj xav tau kev kho mob li cas rau tus neeg sawv cev rau koj tej kev kho mob, cov kws kho mob (kom lawv muab ib daim luam tso rau hauv koj cov ntaub ntawv kho mob) thiab cov uas pab tu koj tej kev mob los sis cov uas pab txiav txim txog koj tej kev kho mob.
- ❑ Nrog leej twg uas yuav pab koj tham yog hais tias koj muaj ib yam kab mob los sis kev raug mob loj heev. Yuav tsum qhia rau lawv paub tias koj tau tsa leej twg los sawv koj cev rau kev kho mob, thiab to taub koj xav li cas, muaj hom phiaj thiab tej kev cai li cas.
- ❑ Yog koj mus rau hauv ib lub tsev kho mob los sis tsev laus, nqa ib daim luam txog koj daim ntawv qhia seb koj xav tau kev kho mob li cas thiab thov kom lawv ntxiv ib daim rau hauv koj cov ntaub ntawv kho mob.
- ❑ Tshab xyuas, kho los sis ua ib daim ntawv tshiab uas qhia seb koj xav tau kev kho mob li cas tsawg kawg nkaus txhua 5 xyoos los sis yog tias:
  - muaj kev hloov pauv ntawm kev sib txheeb, xws li kev sib nrauj, kev sib cais los sis kev ploj tuag
  - lawv hais tias koj muaj ib yam kab mob loj heev
  - koj haj yam muaj mob heev, qhov no tseem ceeb heev yog tias koj tsis muaj cuab kav tu koj tus kheej lawm los sis yog tias koj nyob tsis tau hauv koj lub tsev lawm
  - koj tus neeg sawv cev rau kev kho mob tsis kam los sis tsis muaj cuab kav ua lawm.
- ❑ Yog tias koj tej kev xaiv pauv li cas, ua ib daim ntawv tshiab uas qhia seb koj xav tau kev kho mob li cas thiab muab ntawv luam tshiab rau tus neeg uas sawv koj cev rau kev kho mob, cov kws kho mob, lwm tus neeg uas pab koj txoj kev kho mob los sis pab txiav txim txog kev kho mob rau koj thiab txhua tus neeg uas muaj ib daim luam txog koj daim ntawv qub uas qhia seb koj xav tau kev kho mob li cas. Qhia lawv seb koj tau muab pauv li cas thiab kom muab cov ntawv qub pov tseg.

## Leej twg muaj ntawv luam txog daim ntawv no

Muab ib daim qauv ntawm daim ntawv no rau tus neeg sawv cev rau koj txoj kev kho mob; cov kws kho mob; cov xib hwb thawj coj kev teev hawm; thiab cov neeg uas yuav saib xyuas koj txoj kev kho mob los sis yuav pab txiav txim txog koj cov kev kho mob. Thiab koj kuj yuav tsum nqa ib daim luam txog koj daim ntawv uas qhia seb koj xav tau kev kho mob li cas nrog koj mus rau hauv lub tsev kho mob los sis tsev kuaj mob mus txais tej kev tu mob.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_





[allinahealth.org](http://allinahealth.org)